

MTN6710-0102S



<http://go2se.com/ref=MTN6710-0102S>

SpaceLogic KNX

Schneider Electric SE
35 rue Joseph Monier,
92500 Rueil Malmaison – France
se.com/contact



1



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



LED
RC

2x 200 W (max. 1.3 A, 220 V – 240 V)
2x 135 W (max. 1.5 A, 110 V – 127 V)

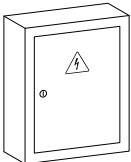


2x 350 VA (220 V – 240 V)
2x 200 VA (110 V – 127 V)



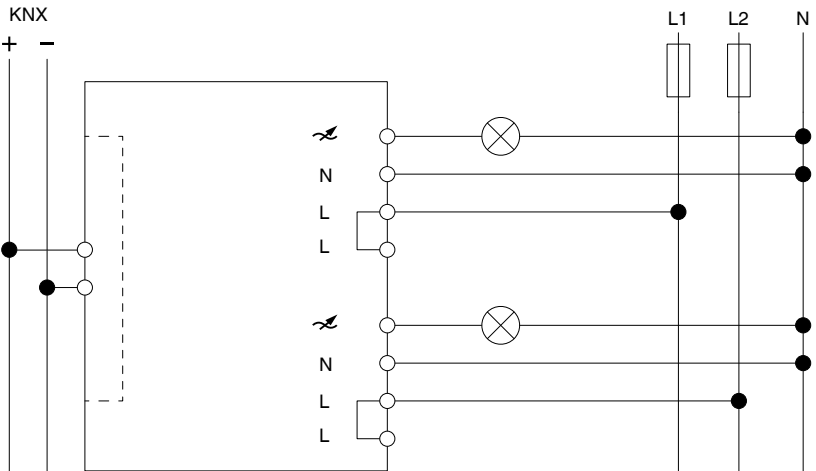
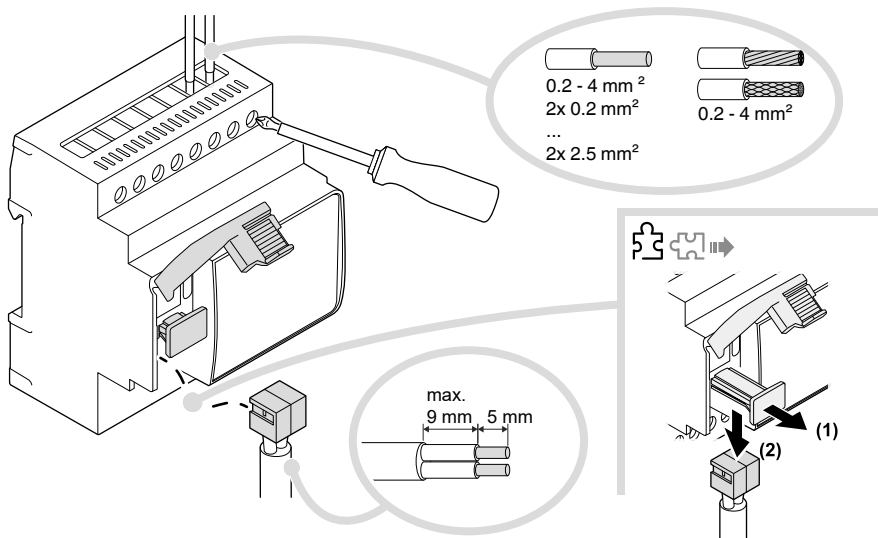
2x 60 W (max. 0.5 A, 220 V – 240 V)
2x 54 W (max. 0.6 A, 110 V – 127 V)

2

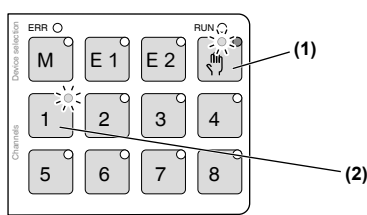


TH 35 (DIN EN 60715)

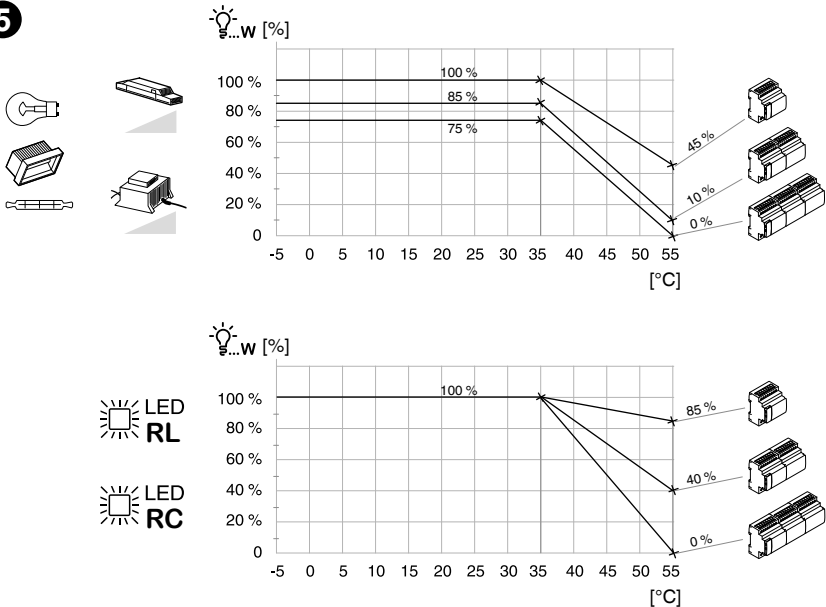
3



4



5



de

SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer,
Master, 2 Kanäle

Das Gerät kennenlernen

Der SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer, Master, 2 Kanäle ist ein KNX-Stellantrieb, der verschiedene Lasten auf 2 Kanälen schaltet und dimmt. Mit automatischer Lasterkennung.

Sie können maximal zwei Erweiterungsgeräte anschließen:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Lasten

2 Montage

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachpersonal muss über umfangreiches Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Einrichtung von KNX-Netzwerken
- Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr.

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

Wenn der Klappdeckel des Geräts geöffnet ist, ist die Schutzart IP20 nicht gewährleistet.

- Halten Sie den Klappdeckel geschlossen, wenn das Gerät installiert ist.

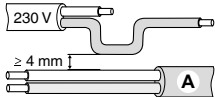
Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr.

3 Verdrahtung

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

- Der Sicherheitsabstand muss gemäß IEC 60664-1 gewährleistet sein. Zwischen den einzelnen Adern des 230-V-Versorgungskabels und der KNX-Leitung **A** müssen mindestens 4 mm liegen.



- Installieren Sie nur Geräte, die mindestens über eine Basisisolierung verfügen.

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr.

⚠ WARNUNG

Brandgefahr durch Überlast

- Schleifen Sie den Neutralleiter nur zu einem Universal Dimming Master oder zu einer Universal Dimming Extension durch.

Bei Nichtbefolgung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes

- Schließen Sie nur dimmbare Transformatoren an.
- Verwenden Sie nur gewickelte Transformatoren mit einer Last von mindestens 30 % der Nennlast.
- Verbinden Sie keine Kombination aus kapazitiven und induktiven Lasten mit einem Kanal.
- Schließen Sie eine Last nicht elektrisch parallel zu mehreren Kanälen an.
- Dimmt Sie keine Steckdosen.

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Beschädigungsgefahr.

4 Testen

- (1) Aktivieren Sie die Überbrückungsschaltung.
- (2) Wählen Sie den Kanal mit angeschlossener Last aus.

Die LEDs der ausgewählten Funktionstasten leuchten auf. Die angeschlossene Last ist eingeschaltet.

Technische Daten

Versorgungsspannung:	KNX-Bus
Master	ca. 7,5 mA
Master + 1 Erweiterung:	ca. 10 mA
Master + 2 Erweiterungen:	ca. 12,5 mA
Isolierung:	Sichere Trennung zwischen Bus und Netzspannung
Verlustleistung:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Anzahl der Kanäle:	2 (Anschluss an verschiedene Phasen möglich)
Nennspannung:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Nennleistung:	siehe ❶
Sicherung:	max. 16 A-Miniaturleistungsschalter
Dimmertyp:	3-Draht
Umgebung	
Betriebstemperatur:	-5 °C ... +55 °C, siehe ❸
Max. Luftfeuchtigkeit:	93 % nicht kondensierend
Installationshöhe:	Bis zu 2000 m über NN
Schutzfunktionen:	Elektronische Lasterkennung, Kurzschlusserkennung, Überlasterkennung
Anschlussklemmen	
KNX:	Busanschlussklemme
Stromnetz:	8-fach Schraubklemme
Gerätebreite:	4 TE = ca. 72 mm

en

SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer
Master 2 channel

Getting to know the device

The SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer Master 2 channel is a KNX actuator that switches and dims various loads on 2 channels. With automatic load detection.

You can connect a maximum of two extension devices:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Loads

2 Mounting

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Connecting and establishing KNX networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

If the flap lid of the device is open, protection rating IP20 is not assured.

- When the device is installed, keep the flap lid closed.

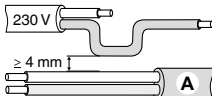
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

3 Wiring

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Safety clearance must be guaranteed in accordance with IEC 60664-1. There must be at least 4 mm between the individual cores of the 230 V supply cable and the KNX line **A**.



- Only install devices with at least basic insulation next to the device.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Fire hazard due to overload

- Only loop through the neutral conductor to a Universal Dimming Master or to a Universal Dimming Extension.

Failure to observe this instruction can result in death or serious injury..

⚠ CAUTION

Equipment damage

- Only connect dimmable transformers.
- Only use wound transformers with a load of at least 30% of the nominal load.
- Do not connect a combination of capacitive and inductive loads to one channel.
- Do not connect a load electrically in parallel to multiple channels.
- Do not dim socket-outlets.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

4 Testing

- (1) Activate override switching
- (2) Select channel with connected load

The LEDs of the selected function buttons light up. The connected load is switched on.

Technical data

Supply voltage:	KNX Bus
Master	approx. 7.5 mA
Master + 1 Extension:	approx. 10 mA
Master + 2 Extensions:	approx. 12.5 mA
Insulation:	Protective separation between the bus and the mains voltage
Power dissipation:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Number of channels:	2 (Connection to different phases possible)
Nominal voltage:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Nominal power:	see ❶
Fusing:	max. 16 A miniature circuit breaker
Dimmer type:	3-wire
Environment	
Temperature in operation:	-5 °C ... +55 °C, see ❸
Max. humidity:	93 % non condensation
Installation height:	Up to 2000 m above sea level
Protections:	Electronic load detection, Short detection, Overload detection
Connecting terminals	
KNX:	Bus connection terminal
Mains:	8-gang screw terminal
Device width:	4 modules = approx. 72 mm

UK Representative

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3 BL, UK

fr	SpaceLogic KNX, sécurisé, variateur maître 2 voies
Apprendre à connaître l'appareil	
Le SpaceLogic KNX, sécurisé, variateur maître à 2 voies est un actionneur KNX qui commute et fait varier diverses charges sur 2 canaux. Détection automatique de charge.	
Vous pouvez connecter au maximum deux équipements d'extension :	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	
① Charges	
② Montage	
⚠ ⚠ DANGER	
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC	
Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :	
- Raccordement aux réseaux d'installation. - Raccordement de plusieurs appareils électriques. - Pose de câbles électriques. - Connexion et établissement des réseaux KNX - Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage.	
Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.	
⚠ ⚠ DANGER	
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	
Si le couvercle rabattable de l'appareil est ouvert, la protection IP20 n'est pas assurée.	
Lorsque l'appareil est installé, maintenez le couvercle rabattable fermé.	
Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.	

③ Câblage

⚠ ⚠ DANGER
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
Respectez les distances de sécurité énoncées dans la norme CEI 60664-1. Il doit y avoir au moins 4 mm entre les âmes individuelles du câble d'alimentation 230 V et la ligne KNX A.
 230 V ≥ 4 mm A
N'installez que des appareils avec au moins une isolation de base à côté de l'appareil.
Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT
Danger d'incendie dû à une surcharge
Effectuez une boucle à travers le conducteur neutre vers un maître de variation universelle ou vers une extension de variation universelle.
Le non-respect de cette instruction peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION
Endommagement de l'équipement
Ne connectez que des transformateurs à variation.
Utiliser uniquement des transformateurs à enroulement avec une charge d'au moins 30 % de la charge nominale.
Ne pas raccorder de combinaison de charges capacitives et inductives à un même canal.
Ne connectez pas une charge électriquement en parallèle à plusieurs canaux.
Ne faites pas varier les prises de courant.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner l'endommagement de l'équipement.

④ Test

- Activer la commutation temporaire
- Sélectionner le canal avec la charge connectée

Les LED des boutons de fonction sélectionnés s'allument. La charge connectée est activée.

Caractéristiques techniques	
Tension d'alimentation :	Bus KNX
Maître	environ 7,5 mA
Maître + 1 extension :	environ 10 mA
Maître + 2 extensions :	environ 12,5 mA
Isolation :	Séparation de protection entre le bus et la tension réseau
Puissance dissipée :	< 6 W
KNX :	TP1-256, KNX sécurisé
Nombre de canaux :	2 (connexion à différentes phases possible)
Tension nominale :	110-240 V CA, 50/60 Hz
Puissance nominale :	voir ❶
Fusibles :	disjoncteur miniature max. 16 A
Type de variateur :	3 fils
Environnement	
Température en fonctionnement :	-5 °C ... +55 °C, voir ❸
Humidité max. :	93 %, sans condensation
Hauteur de l'installation :	jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer
Protections :	Détection de charge électronique, détection de court-circuit, détection de surcharge
Bornes de raccordement	
KNX :	Borne de raccordement du bus
Secteur :	borne à vis 8 entrées
Largeur de l'appareil :	4 modules = 72 mm env.

 	FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÉTERIE OU
 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	

it	SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer Master 2 channel
Descrizione del dispositivo	
Lo SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer Master 2 channel è un attuatore KNX che commuta e attenua vari carichi su 2 canali. Con rilevamento automatico del carico.	
È possibile collegare un massimo di due dispositivi di estensione:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	
① Carichi	
② Montaggio	
⚠ ⚠ PERICOLO	
PERICOLO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO	
L'installazione elettrica deve essere eseguita in maniera sicura solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare di possedere conoscenze approfondite nei seguenti settori:	
- Collegamento alle reti di installazione. - Collegamento di molteplici dispositivi elettrici. - Posa di cavi elettrici. - Collegamento e realizzazione di reti KNX - Norme di sicurezza, regole e regolamenti locali per il cablaggio.	
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o morte.	
⚠ ⚠ PERICOLO	
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE	
Se il coperchio del dispositivo è aperto, il grado di protezione IP20 non è garantito.	
Quando il dispositivo è installato, tenere chiuso il coperchio.	
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o morte.	

③ Cablaggio

⚠ ⚠ PERICOLO
RISCHIO DI FOLGORAZIONE
La distanza di sicurezza deve essere garantita in conformità con IEC 60664-1. Tra i singoli conduttori del cavo di alimentazione da 230 V e la linea KNX A deve esservi una distanza di almeno 4 mm.
 230 V ≥ 4 mm A
Installare solo dispositivi con almeno un isolamento di base vicino al dispositivo.
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o morte.

⚠ AVVERTENZA
Rischio di incendio dovuto a sovraccarico
Eseguire un loop solo attraverso il conduttore neutro verso un master dimmer universale o verso una estensione dimmer universale.
La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali gravi, anche letali.

⚠ ATTENZIONE
Danni all'apparecchiatura
- Collegare solo trasformatori dimmerabili. - Utilizzare unicamente trasformatori ad avvolgimento con carico minimo pari al 30% del carico nominale. - Non connettere una combinazione di carichi capacitivi e induttivi a un unico canale. - Non collegare elettricamente un carico in parallelo a più canali. - Non dimmerare le prese.
La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare danni all'apparecchio.

④ Testing

- Attivare commutazione override
- Selezionare un canale con carico collegato

I LED dei pulsanti funzione selezionati si accendono. Il carico collegato è acceso.

Tensione di alimentazione:	Bus KNX
Master	circa 7.5 mA
Master + 1 estensione:	circa 10 mA
Master + 2 estensioni:	circa 12,5 mA
Isolamento:	Separazione di protezione tra il bus e la tensione di rete
Potenza dissipata:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Numero di canali:	2 (collegamento possibile a fasi diverse)
Tensione nominale:	CA 110-240 V, 50/60 Hz
Potenza nominale:	vedere ❶
Fusibile:	interruttore miniaturizzato da max. 16 A
Tipo dimmer:	3 fili
Ambiente	
Temperatura di funzionamento:	-5°C ... +55°C, vedere ❸
Umidità max.:	93% senza condensa
Altitudine d'installazione:	fino a 2000 m sul livello del mare
Protezioni:	Rilevamento elettronico del carico, rilevamento dei cortocircuiti, rilevamento del sovraccarico
Morsetti di collegamento	
KNX:	morsetto di collegamento al bus
Rete elettrica:	morsetto a vite a 8 poli
Larghezza del dispositivo:	4 moduli = circa 72 mm

nl	SpaceLogic KNX Secure Dimmer Master 2-kanaals
Kennismaken met het apparaat	
De SpaceLogic KNX Secure Dimmer Master 2-kanaals is een KNX-actuator die allerhande belastingen op 2 kanalen schakelt en dimt. Met automatische belastingsdetectie.	
U kunt maximaal twee uitbreidingsapparaten aansluiten:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	
① Belastingen	
② Montage	
⚠ ⚠ GEVAAR	
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE OF VONKOVERSLAG	
Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:	
- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken. - Aansluiten van meerdere elektrische apparaten. - Leggen van elektrische leidingen. - Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken - Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften.	
Als deze instructies niet worden opgevolgd, dan heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.	
⚠ ⚠ GEVAAR	
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK	
Als het klapdeksel van het apparaat open is, dan is beschermingsgraad IP20 niet gewaarborgd.	
Houd het klapdeksel gesloten wanneer het apparaat geïnstalleerd is.	
Als deze instructies niet worden opgevolgd, dan heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.	

③ Bedrading

⚠ ⚠ GEVAAR
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK
Er moet overeenkomstig IEC 60664-1 een veilige afstand in acht worden genomen. Er moet een afstand van minstens 4 mm zijn tussen de afzonderlijke kernen van de 230 V-voedingskabel en de KNX-lijn A.
 230 V ≥ 4 mm A
Installeer alleen apparaten met minstens een basisisolatie naast het apparaat.
Als deze instructies niet worden opgevolgd, dan heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

⚠ WAARSCHUWING
Brandgevaar door overbelasting
Alleen de nulleider doorverbinden naar een universele dimmaster of naar een universele dimuitbreiding.
Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.

⚠ LET OP
Beschadiging van apparatuur
Alleen dimbare transformatoren aansluiten.
Alleen gewikkelde transformatoren gebruiken met een belasting die minstens 30% van de nominale belasting bedraagt.
Geen combinatie van capacitieve en inductieve belastingen op één kanaal aansluiten.
Geen belasting elektrisch in parallel aansluiten op meerdere kanalen.
Geen stopcontacten dimmen.
Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan apparatuur.

④ Testen

- Activeer manueel schakelen
- Selecteer kanaal met aangesloten belasting

De leds van de geselecteerde functieknoppen gaan branden. De aangesloten belasting is ingeschakeld.

Technische gegevens	
Voedingsspanning:	KNX-bus
Master	ca. 7,5 mA
Master + 1 uitbreiding:	ca. 10 mA
Master + 2 uitbreidingen:	ca. 12,5 mA
Isolatie:	Beschermende scheiding tussen de bus- en de netspanning
Vermogensdissipatie:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Aantal kanalen:	2 (verbinding met verschillende fasen mogelijk)
Nominale spanning:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	zie ❶
Zekering:	max. 16 A miniatuur stroomonderbreker
Type dimmer:	3-dradig
Omgeving	
Temperatuur tijdens bedrijf:	-5 °C ... +55 °C, zie ❸
Max. luchtvochtigheid:	93% niet condenserend
Installatiehoogte:	tot 2000 m boven zeeniveau
Beveiligingen:	Elektronische belastingsdetectie, korte detectie, overbelastingsdetectie
Aansluitklemmen	
KNX:	Busaansluitklem
Netspanning:	8-voudige schroefklem
Breedte apparaat:	4 modules = ca. 72 mm

pl	SpaceLogic KNX, bezpieczny, ściemniacz Master 2 kanałowy
Opis urządzenia	
SpaceLogic KNX bezpieczny aktor ściemniający 2 kanałowy to aktor KNX, który włącza i ściemnia różne odbiorniki na 2 kanałach. Z automatycznym wykrywaniem obciążenia.	
Można podłączyć maksymalnie dwa urządzenia rozszerzające:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	
① Odbiorniki	
② Montaż	
⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO	
Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:	
- wykonywanie połączeń do sieci instalacyjnych, - podłączanie kilku urządzeń elektrycznych, - montaż okablowania elektrycznego, - podłączanie i tworzenie sieci KNX. - Normy bezpieczeństwa, przepisy lokalne i zasady dotyczące okablowania.	
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.	
⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM	
Jeśli pokrywa klapowa urządzenia jest otwarta, nie jest zapewniony stopień ochrony IP20.	
Po zainstalowaniu urządzenia pokrywa złączy powinna być zamknięta.	
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.	

③ Parametry przewodów

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM
Należy zapewnić odstęp bezpieczeństwa zgodnie z IEC 60664-1. Należy zachować odległość co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi rdzeniami przewodu 230 V i linii KNX A.
 230 V ≥ 4 mm A
Instalować tylko urządzenia z przynajmniej podstawową izolacją obok urządzeń.
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE
Zagrożenie pożarowe wynikające z przeciążenia
Podłączać tylko za pomocą przewodu neutralnego do Uniwersalnego modułu głównego ściemniania lub do Uniwersalnego rozszerzenia ściemniającego.
Niestosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

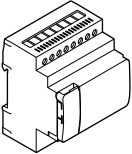
⚠ OSTROŻNIE
Uszkodzenie sprzętu
- Podłączać tylko transformatory przystosowane do ściemniania. - Stosować wyłącznie transformatory konwencjonalne z obciążeniem stanowiącym co najmniej 30% obciążenia znamionowego. - Nie podłączać do jednego kanału kombinacji odbiorników pojemnościowych i indukcyjnych. - Nie podłączać odbiornika za pomocą elektrycznego połączenia równoległego do wielu kanałów. - Nie używać do ściemniania gniazd wtykowych.
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do szkód materialnych.

④ Testowanie

- Aktywować przełączanie zastępowania
- Wybrać kanał z podłączonym odbiornikiem

Świecą się diody LED wybranych przycisków funkcji. Podłączony odbiornik jest włączony.

Dane techniczne	
Napięcie zasilania:	Magistrala KNX
Urządzenie nadrzędne	ok. 7,5 mA
Master + 1 Rozszerzenie:	ok. 10 mA
Rozszerzenia wzorca + 2:	ok. 12,5 mA
Izolacja:	Ochronna separacja pomiędzy szyną a napięciem sieciowym
Rozproszenie mocy:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Liczba kanałów:	2 (możliwość podłączenia do różnych faz)
Napięcie znamionowe:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Moc znamionowa:	patrz ❶
Bezpieczniki:	maks. miniaturowy bezpiecznik automatyczny 16 A
Typ ściemniacza:	3-żyłowy
Otoczenie	
Temperatura podczas pracy:	-5°C ... +55°C, patrz ❸
Maks. wilgotność:	93%, bez kondensacji
Wysokość instalacji:	do 2000 m n.p.m.
Zabezpieczenia:	Wykrywanie obciążenia elektonicznego, zwarcie, wykrywanie przeciążenia
Zaciski przyłączeniowe	
KNX:	Kostka magistralna
Zasilanie sieciowe	8-kanałowe zaciski śrubowe
Szerokość urządzenia:	4 moduły = ok. 72 mm



MTN6710-0102S



Schneider Electric SE
35 rue Joseph Monier,
92500 Rueil Malmaison – France
se.com/contact



SpaceLogic KNX



<http://go2se.com/ref=MTN6710-0102S>

1



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



LED
RC

2x 200 W (max. 1.3 A, 220 V – 240 V)
2x 135 W (max. 1.5 A, 110 V – 127 V)



2x 350 VA (220 V – 240 V)
2x 200 VA (110 V – 127 V)



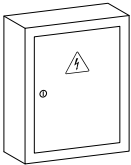
2x 350 VA (220 V – 240 V)
2x 200 VA (110 V – 127 V)



LED
RL

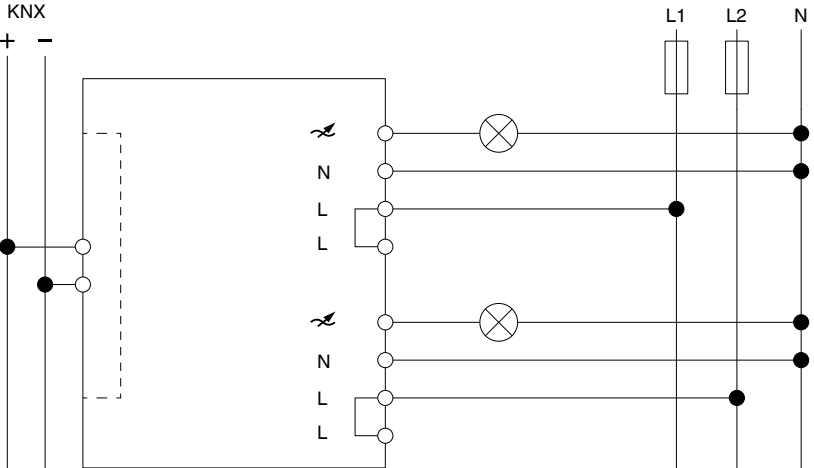
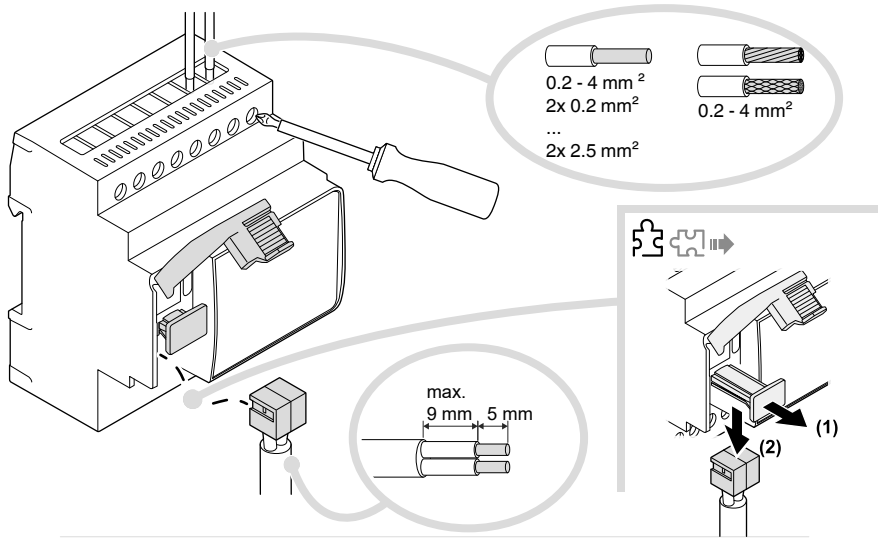
2x 60 W (max. 0.5 A, 220 V – 240 V)
2x 54 W (max. 0.6 A, 110 V – 127 V)

2

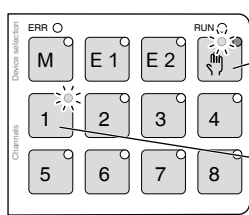


TH 35 (DIN EN 60715)

3



4

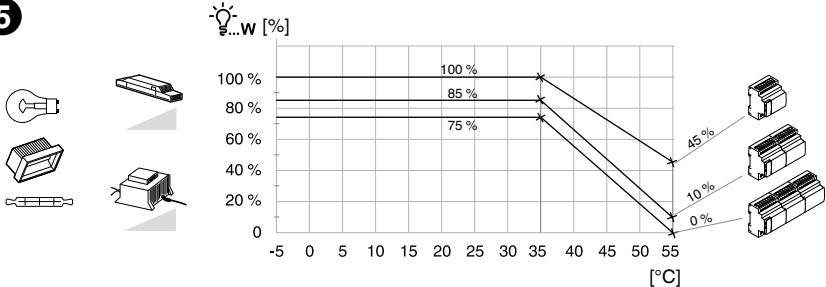


(1)

(2)

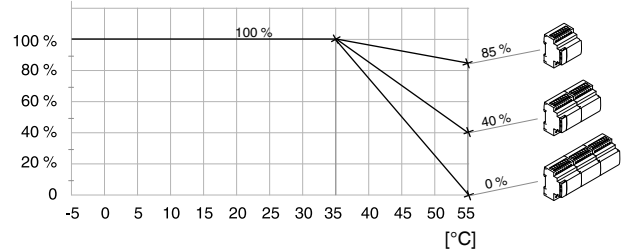


5



LED
RL

LED
RC



da

SpaceLogic KNX, Secure,
2-kanals-dæmningsmaster

Information om enheden

SpaceLogic KNX, Secure 2-kanals-dæmningsmaster er en KNX aktuator, der skifter og dæmper forskellige belastninger på 2 kanaler. Med automatisk registrering af belastning.

Du kan maksimalt tilslutte to udvidelsesenheder:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Belastninger

2 Montering

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:

- Tilslutning til fast el-installation.
- Tilslutning af forskellige elektriske enheder.
- Trækning af elektriske kabler.
- Tilslutning og oprettelse af KNX-netværk
- Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring.

Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD

Hvis nedklapningsdækslet er åbent, er beskyttelsesgraden IP20 ikke sikret.

- Hold nedklapningsdækslet lukket, når enheden er installeret.

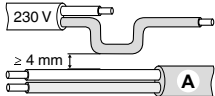
Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

3 Ledningsføring

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD

Sikkerhedsafstanden skal overholdes i overensstemmelse med IEC 60664-1. Der skal være mindst 4 mm mellem de enkelte ledere i 230 V-forsyningskablet og KNX-ledningen A.



Installer kun enheder, der mindst er forsynet med grundlæggende isolering, ved siden af enheden.

Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL

Brandfare på grund af overbelastning

Den neutrale strømleder føres kun gennem en universel dæmningsmaster eller til en universel dæmningsudvidelse.

Manglende overholdelse af denne instruktion kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG

Skader på udstyret

- Tilslut kun transformere, der kan dæmpes.
- Anvend kun spoletransformatorer med en effekt på mindst 30 % af den nominelle effekt.
- Tilslut ikke en kombination af capacitive og induktive belastninger til samme kanal.
- Tilslut ikke en belastning elektrisk parallelt med flere kanaler.
- Stikdåser må ikke dæmpes.

Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre beskadigelse af udstyret.

4 Test

(1) Aktivér overstyring af kontakt

(2) Vælg kanal med tilsluttet belastning

LED'er for de valgte funktionsknapper lyser op. Den tilsluttede belastning er tændt.

Tekniske data

Forsyningsspænding:	KNX-bus
Master	ca. 7.5 mA
Master + 1 udvidelse:	ca. 10 mA
Master + 2 udvidelser:	ca. 12.5 mA
Isolering:	Beskyttende adskillelse mellem bus og netspænding
Effekttab:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Antal kanaler:	2 (Tilslutning til forskellige faser muligt)
Nominel spænding:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Mærkeeffekt:	Se 1
Sikring:	maks. 16 A minikredsbyder
Lysdæmpertype:	3-leder
Omgivelser	
Driftstemperatur:	-5 °C ... +55 °C, se 6
Maks. fugtighed:	93 %, ikke-kondenserende
Installationshøjde:	Op til 2000 m over havets overflade
Beskyttelse:	Elektronisk belastningsregistrering, kortslutningsregistrering, overbelastningsregistrering
Tilslutningsklemmer	
KNX:	Bustilslutningsterminal
Net:	8-kanals skrueterminal
Enhedens bredde:	4 moduler = ca. 72 mm

fi

SpaceLogic KNX Secure himmennin
master 2-kanavainen

Laitteeseen tutustuminen

SpaceLogic KNX Secure himmennin master 2-kanavainen on KNX-toimilaite, joka kytkee ja himmentää erilaisia kuormia kahdella kanavalla. Automaattisella kuorman tunnistuksella.

Voit yhdistää enintään kaksi laajennuslaitetta:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Kuormat

2 Asentaminen

VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA

Turvallisia sähköasennuksia saavat tehdä vain pätevät ammattilaiset. Pätevien ammattilaisten on osoitettava perusteelliset tiedot seuraavilta alueilta:

- sähköverkkoihin yhdistäminen
- useiden sähkölaitteiden yhdistäminen
- sähkökaapeleiden asentaminen
- KNX-verkkoihin kytkeminen ja niiden luominen
- turvallisuusstandardit, paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

VAARA

SÄHKÖISKUN VAARA

Jos läppäkansi on auki, suojausluokitusta IP20 ei voida taata.

- Kun laite on asennettu, pidä läppäkansi suljettuna.

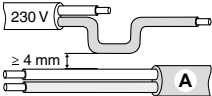
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

3 Johdotus

VAARA

SÄHKÖISKUN VAARA

- Standardissa IEC 60664-1 määritettyä turvaetäisyyttä on noudatettava. 230 V:n syöttökaapelin yksittäisten johdinten ja KNX-linjan etäisyyden on oltava vähintään 4 mm. A.



- Kun asennat laitteen, asenna sen lähistölle vähintään perustason eristyksen omaavia laitteita.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

VAROITUS

Palovaara ylikuormituksen vuoksi

- Jatka nollajohdin vain himmennys-masteriin tai himmennyslaajennukseen.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai aiheuttaa vakavan vamman.

HUOMIO

Laitteavurio

- Kytke vain himmennettäviä muuntajia.
- Käytä ainoastaan käämitettyjä muuntajia vähintään 30 % kuormituksella nimelliskuormasta.
- Älä kytke kapasitiivisten ja induktiivisten kuormien yhdistelmää yhteen kanavaan.
- Älä kytke kuormaa sähköisesti rinnakkain useiden kanavien kanssa.
- Älä himmennä pistorasioita.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

4 Testaus

(1) Aktivoi manuaalinen käyttö

(2) Valitse kanava, johon kuorma on liitetty

Valittujen toimintopainikkeiden LED-valot syttyvät. Liitetty kuorma on kytketty päälle.

Tekniset tiedot

Syöttöjännite:	KNX-väylä
Master	noin 7,5 mA
Master + 1 laajennus:	noin 10 mA
Master + 2 laajennusta:	noin 12,5 mA
Eristys:	Väylän ja verkkojännitteen suojaava erotus
Sähköhäviö:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX-suojattu
Kanavien määrä:	2 (liitääntä eri vaiheisiin mahdollinen)
Nimellisjännite:	AC 110–240 V, 50/60 Hz
Nimellisteho:	katso 1
Sulake:	enintään 16 A johdonsuojakatkaisija
Himmennimen tyyppi:	3-johdin
Ympäristö	
Lämpötila käytössä:	-5 °C ... +55 °C, katso 6
Enimmäiskosteus:	93 %, ei kondensoiva
Asennuskorkeus:	Enintään 2000 m merenpinnan yläpuolelle
Suojatoiminnot:	Sähkökuorman tunnistus, oikosulun tunnistus, ylikuorman tunnistus
Liitännät	
KNX:	Väyläliitäntäpääte
Verkkojännite:	8-osainen ruuviiliitin
Laitteen leveys:	4 moduulia = n. 72 mm

sv	SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer Master 2-kanalig
Beskrivning av enheten	
SpaceLogic KNX, Secure, Dimmer Master 2-kanalig är en KNX-aktor som växlar och dimrar olika laster i 2 kanaler. Med automatisk lastdetektering. Du kan ansluta maximalt två påbyggnadsenheter:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	

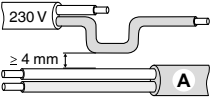
1 Laster

2 Montering

⚠ ⚠ FARA
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE
Elinstallationer får endast utföras av behörig installatör. Behörig installatör måste ha ingående kunskaper inom följande områden: - Anslutning till elnätet. - Anslutning av elektrisk utrustning. - Dragning av elkablar. - Anslutning och upprättande av KNX-nätverk - Säkerhetsstandarder, lokala installationsföreskrifter och bestämmelser.
Om dessa anvisningar ignoreras leder det till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ ⚠ FARA
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT
Om enhetens klafflock är öppet är kapslingsklassen IP20 inte garanterad. När enheten är installerad ska du hålla klafflocket stängt.
Om dessa anvisningar ignoreras leder det till dödsfall eller allvarliga personskador.

3 Ledningsdragning

⚠ ⚠ FARA
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT
Säkerhetsavstånd måste upprätthållas enligt IEC 60664-1. Det måste finnas minst 4 mm mellan de enskilda kärnorna på 230 V-försörjningskabeln och KNX-ledningen A.

Installera endast enheter med åtminstone grundläggande isolering bredvid enheten.
Om dessa anvisningar ignoreras leder det till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING
Brandfara på grund av överbelastning
Fäst öglan endast genom neutralledaren vid en Universell Dimmeraktor Master eller vid en Universell Dimmeraktor Slav.
Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ OBSERVERA!
Skador på utrustningen
- Anslut endast dimbara transformatorer. - Använd endast ringkärnetransformatorer med en last på minst 30 % av den nominella lasten. - Anslut inte en kombination av kapacitiva och induktiva laster till samma kanal. - Anslut inte en last elektriskt parallellt med flera kanaler. - Dimma inte uttag.
Om instruktionerna ignoreras kan utrustningen skadas.

4 Test

- Aktivera förbikoppling
- Välj kanal med ansluten last

LED-lamporna på de valda funktionsknapparna tänds. Den anslutna lasten kopplas till.

Tekniska data	
Försörjningsspänning:	KNX-buss
Master	ca 7,5 mA
Master + 1 tillägg:	ca 10 mA
Master + 2 tillägg:	ca 12,5 mA
Isolering:	Skyddsseparation mellan bussen och nätspänningen
Effektförlust:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Antal kanaler:	2 (anslutning till olika möjliga faser)
Märkspänning:	110–240 V AC, 50/60 Hz
Märkeffekt:	se 1
Säkring:	max. 16 A miniatyrkretsbrytare
Dimmertyp:	3-trådig
Miljö	
Temperatur i drift:	-5 °C till +55 °C, se 5
Max. luftfuktighet:	93 %, utan kondensation
Installationshöjd:	Upp till 2 000 m över havet
Skydd:	Elektronisk lastdetektering, kortslutnings-, överlastdetektering
Anslutningsplintar	
KNX:	Bussklämma
Nätström:	8-kanalers skruvklämma
Enhetens bredd:	4 moduler = ca 72 mm

no	SpaceLogic KNX, sikker, dimmer-master 2-kanal
Bli kjent med enheten	
SpaceLogic KNX, sikker, dimmer-master 2 kanal er en KNX-aktuator som kobler og dimmer forskjellige laster på 2 kanaler. Automatisk lastdetektering. Du kan koble til maksimalt to utvidelsesenheter:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	

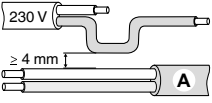
1 Laster

2 Montering

⚠ ⚠ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE
Sikker elektrisk installasjon må kun utføres av kvalifisert personell. Faglærte må bevise at de har grundig kunnskap på følgende områder: - Koble til installasjonsnettverk. - Koble til flere elektriske enheter. - Legge elektriske kabler. - Tilkobling og oppretting av KNX nettverk - Sikkerhetsstandarder, lokale regler for ledningsnett og forskrifter.
Hvis du ikke følger disse instruksjonene, vil det føre til død eller alvorlig skade.

⚠ ⚠ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØT
Hvis klaverflaten på enheten er åpent, er kapslingsgrad IP20 ikke sikret. Når enheten er installert, holder du det klaverflaten lukket.
Hvis disse instruksjonene ikke følges vil det føre til død eller alvorlig skade.

3 Kabling

⚠ ⚠ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØT
Sikkerhetsklarering må være garantert i henhold til NEK IEC 60664-1. Det må være minst 4 mm mellom de individuelle lederne på en 230 V-forsyningskabel og KNX-linjen A.

Installer kun enheter som har minst standardisolasjon ved siden av enheten.
Hvis disse instruksjonene ikke følges vil det føre til død eller alvorlig skade.

⚠ ADVARSEL
Brannfare på grunn av overbelastning
Fest bare gjennom nøytrallederen til en universal dimmemaster eller til en universal dimmeutvidelse.
Ignorering av instruksjonen kan medføre dødelige eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG
Skade på utstyr
- Bruk bare dimbare transformatorer. - Bruk kun viklede transformatorer med en last på minst 30% av den nominelle lasten. - Ikke koble en kombinasjon av kapasitiv og induktiv last til én kanal. - Ikke koble en last elektrisk parallelt med flere kanaler. - Ikke dim stikkontakter.
Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skader på utstyret.

4 Tester

- Aktiver overstyringsbytte
- Velg kanal med tilkoblet last

LED-indikatorene for de valgte funktionsknappene lyser. Den tilkoblede lasten slås på.

Tekniske data	
Forsyningsspennin:	KNX-buss
Master	ca. 7,5 mA
Master + 1 utvidelse:	ca. 10 mA
Master + 2 utvidelser:	ca. 12,5 mA
Isolasjon:	Beskyttelsessekkle mellom buss og nettspenning
Effekttap:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX sikker
Antall kanaler:	2 (tilkobling til forskjellige faser mulig)
Merkespennin:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Merkeeffekt:	se 1
Sikring:	maks. 16 A miniautomatsikring
Dimmertype:	3-leder
Omgivelser	
Temperatur ved drift:	-5 °C ... 55 °C, se 5
Maks. fuktighet:	93 %, ingen kondens
Installasjonshøyde:	Opp til 2000 m over havet
Beskyttelser:	Elektronisk lastdeteksjon, kortdeteksjon, overlastningsdeteksjon
Tilkoblingsklemmer	
KNX:	Busstilkoblingsklemme
Nettstrøm:	8-Gangs skruterterminal
Apparatbredde:	4 moduler = ca. 72 mm

es	Maestro de regulación SpaceLogic KNX Secure de 2 canales
Información sobre el dispositivo	
El maestro de regulación SpaceLogic KNX Secure de 2 canales es un actuador KNX que conmuta y regula varias cargas en 2 canales. Con detección automática de la carga. Se puede conectar un máximo de dos dispositivos de extensión:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	

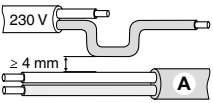
1 Cargas

2 Montaje

⚠ ⚠ PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO
La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas: - Conexión a redes de instalación. - Conexión de varios dispositivos eléctricos. - Tendido de cables eléctricos. - Conexión y creación de redes KNX. - Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado.
El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

⚠ ⚠ PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Si la tapa abatible del dispositivo está abierta, no se garantiza el grado de protección IP20. Cuando el dispositivo esté instalado, mantener la tapa abatible cerrada.
El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

3 Cableado

⚠ ⚠ PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Se ha de respetar la distancia de seguridad estipulada en IEC 60664-1. Debe haber un mínimo de 4 mm entre los distintos conductores del cable de alimentación de 230 V y la línea KNX A.

Instalar únicamente los dispositivos con al menos un aislamiento básico junto al dispositivo.
El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA
Peligro de incendio por sobrecarga
Engarzar solamente por el conductor neutro hacia un maestro de regulación universal o hacia una extensión de regulación universal.
Si no se tienen en cuenta estas instrucciones podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN
Daños en el equipo
- Conectar solo los transformadores regulables. - Solamente pueden utilizarse transformadores que presenten una carga equivalente a, como mínimo, el 30 % de la carga nominal. - No conectar una combinación de cargas capacitivas e inductivas a un canal. - No conectar una carga eléctricamente en paralelo a varios canales. - No regular los enchufes.
Si no se siguen estas instrucciones, el equipo podría resultar dañado.

4 Prueba

- Activar conmutación con anticipación manual
- Seleccionar el canal con carga conectada

Los LED de los botones de funcionamiento seleccionados se iluminan. La carga conectada está conmutada.

Datos técnicos	
Tensión de alimentación:	Bus KNX
Maestro	Aprox. 7,5 mA
Maestro + 1 extensión:	Aprox. 10 mA
Maestro + 2 extensiones:	Aprox. 12,5 mA
Aislamiento:	Separación de protección entre el bus y la tensión de alimentación
Disipación de energía:	<6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Número de canales:	2 (posibilidad de conexión a diferentes fases)
Tensión nominal:	110-240 V CA, 50/60 Hz
Potencia nominal:	véase 1
Fusibles:	Interruptor automático en miniatura de máx. 16 A
Tipo de regulación:	3 conductores
Entorno	
Temperatura en funcionamiento:	-5 °C ... +55 °C, véase 5
Humedad máx.:	93 %, sin condensación
Altura de instalación:	Hasta 2000 m sobre el nivel del mar
Protecciones:	Detección de la carga eléctrica, detección de cortocircuitos, detección de sobrecarga
Terminales de conexión	
KNX:	Terminal de conexión del bus
Alimentación:	Terminal de tornillo de 8 elementos
Anchura del dispositivo:	4 módulos = aprox. 72 mm

pt	Master de Regulador de luz de 2 canais SpaceLogic KNX Secure
Conhecer o dispositivo	
O Master de Regulador de luz de 2 canais SpaceLogic KNX Secure é um atuador KNX que comutará e regulará várias cargas em 2 canais. Com deteção automática de carga. Pode ligar no máximo dois dispositivos de extensão:	
- MTN6810-0102 - MTN6805-0008	

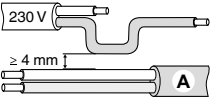
1 Cargas

2 Montagem

⚠ ⚠ PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÃO OU ARCO ELÉTRICO
A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais qualificados devem deter conhecimentos profundos nas seguintes áreas: - Ligação a redes de instalação. - Ligação de vários dispositivos elétricos. - Instalação de cabos elétricos. - Ligação e conexão de redes KNX - Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.
O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

⚠ ⚠ PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO
Se a tampa da alça do dispositivo estiver aberta, a proteção IP20 não é garantia. Quando o dispositivo estiver instalado, mantenha a tampa da alça fechada.
O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

3 Cablagem

⚠ ⚠ PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO
A distância de segurança deve ser garantida de acordo com a IEC 60664-1. Deve haver, pelo menos, 4 mm entre os núcleos individuais do cabo de alimentação de 230 V e a linha KNX A.

Instale apenas dispositivos com, pelo menos, isolamento básico junto ao dispositivo.
O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO
Perigo de incêndio devido a sobrecarga
Somente circuito através do condutor neutro a um Master Dimmer Universal ou a uma Extensão Dimmer Universal.
O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

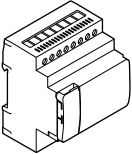
⚠ CUIDADO
Danos no equipamento
- Ligue apenas transformadores reguláveis. - Utilize transformadores de enrolamento apenas com uma carga de, pelo menos, 30 % da carga nominal. - Não conectar combinações de cargas capacitivas e indutivas a um canal. - Não conecte uma carga eletricamente em paralelo a vários canais. - Não regule as tomadas.
O incumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.

4 Teste

- Ativar comutação com função manual
- Selecionar canal com carga ligada

Os LED dos botões de função selecionados acendem-se. A carga ligada é comutada.

Informações técnicas	
Tensão de alimentação:	Bus KNX
Master	aprox. 7,5 mA
Master + 1 Extensão:	aprox. 10 mA
Master + 2 Extensões:	aprox. 12,5 mA
Isolamento:	Separação protetora entre o bus e a tensão de rede
Dissipação de energia:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Número de canais:	2 (Conexão a diferentes fases possível)
Tensão nominal:	CA 110-240 V, 50/60 Hz
Potência nominal:	ver 1
Fusão:	Disjuntor miniatura máx. 16 A
Tipo de regulador:	3 fios
Ambiente	
Temperatura em funcionamento:	-5 °C... +55 °C, ver 5
Humidade máx.:	93%, sem condensação
Altura de instalação:	Até 2000 m acima do nível do mar
Proteções:	Deteção de carga eletrónica, Deteção curta, Deteção de sobrecarga
Terminais de ligação	
KNX:	Terminal de ligação do bus
Rede elétrica:	Terminal de parafuso de 8 entradas
Largura do dispositivo:	4 módulos = aprox. 72 mm



MTN6710-0102S



<http://go2se.com/ref=MTN6710-0102S>

Schneider Electric SE
35 rue Joseph Monier,
92500 Rueil Malmaison – France
se.com/contact



SpaceLogic KNX

1



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



2x 350 W (220 V – 240 V)
2x 200 W (110 V – 127 V)



LED
RC

2x 200 W (max. 1.3 A, 220 V – 240 V)
2x 135 W (max. 1.5 A, 110 V – 127 V)



2x 350 VA (220 V – 240 V)
2x 200 VA (110 V – 127 V)



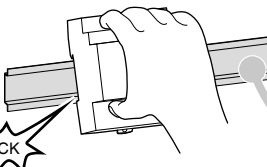
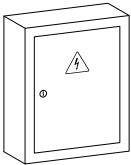
2x 350 VA (220 V – 240 V)
2x 200 VA (110 V – 127 V)



LED
RL

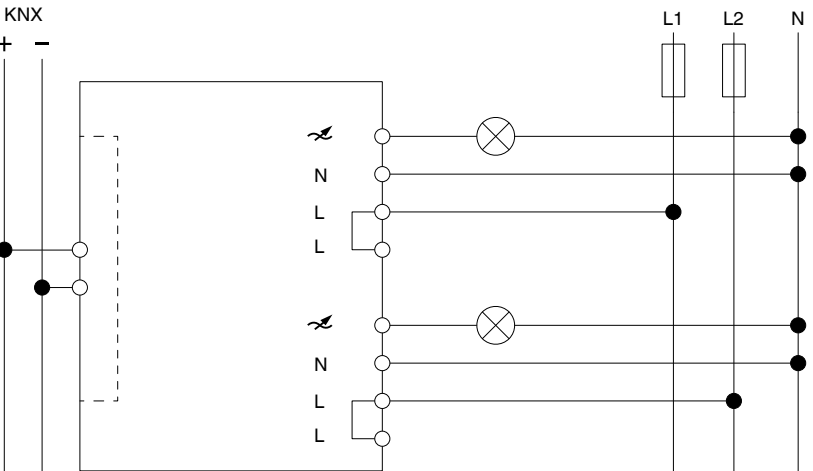
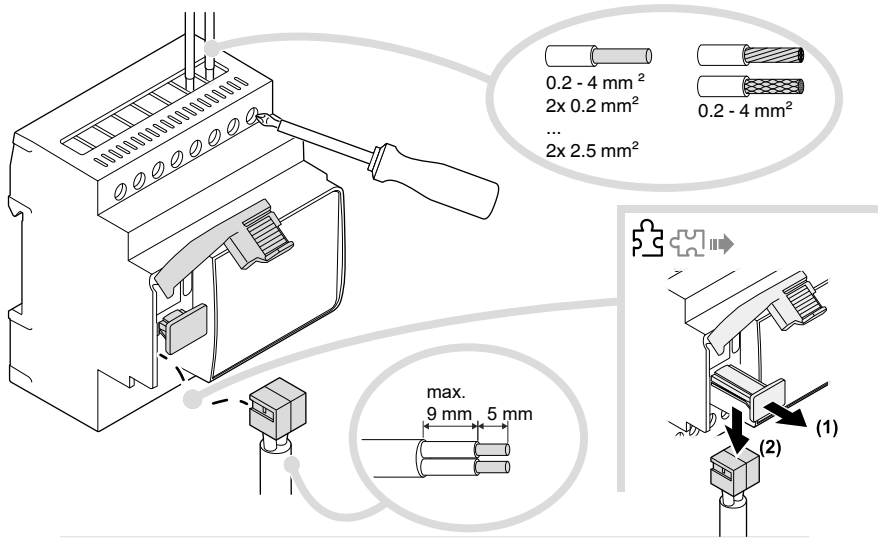
2x 60 W (max. 0.5 A, 220 V – 240 V)
2x 54 W (max. 0.6 A, 110 V – 127 V)

2

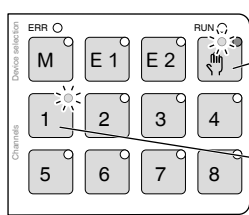


TH 35 (DIN EN 60715)

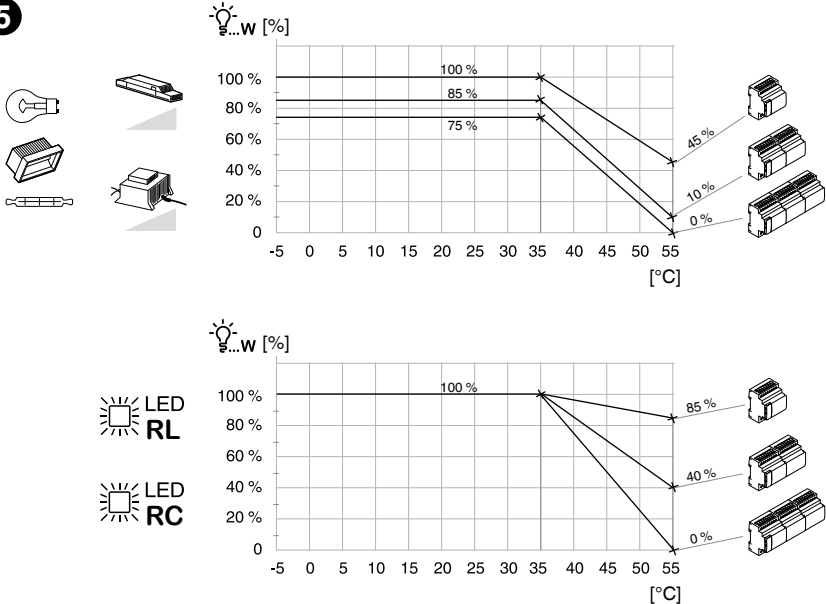
3



4



5



el

SpaceLogic KNX, Secure, Κύρια
μονάδα ροοστάτη 2 καναλιών

Εξοικείωση με τη συσκευή

Η κύρια μονάδα ροοστάτη SpaceLogic KNX, Se-
cure 2 καναλιών είναι ένας ενεργοποιητής KNX που
εναλλάσσει και ρυθμίζει ροοστατικά διάφορα φορτία σε
2 κανάλια. Με αυτόματη ανίχνευση φορτίου.

Μπορείτε να συνδέσετε μέχρι δύο συσκευές
επέκτασης:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Φορτία

2 Τοποθέτηση

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να
γίνεται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
Οι εξειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν
εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων.
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών.
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Σύνδεση και διαμόρφωση δικτύων KNX
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και
κανονισμοί καλωδιώσεων.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα
προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Αν το καπάκι θυρίδας της συσκευής είναι ανοιχτό, η
ονομαστική τιμή λειτουργίας προστασίας IP20 δεν
είναι εξασφαλισμένη.

- Όταν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, κρατάτε
κλειστό το καπάκι θύρας.

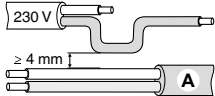
Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα
προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

3 Καλωδίωση

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Η απόσταση ασφαλείας πρέπει να διασφαλίζεται
σύμφωνα με το IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει
απόσταση τουλάχιστον 4 mm μεταξύ των
ξεχωριστών πυρήνων του καλωδίου τροφοδοσίας
230 V και της γραμμής KNX A.



- Τοποθετείτε μόνο συσκευές με τουλάχιστον
βασική μόνωση δίπλα στη συσκευή.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα
προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερφόρτωσης

- Να κλείνετε το κύκλωμα σε μια κύρια μονάδα
Universal dimmer ή σε επέκταση Universal
dimmer μόνο μέσω του ουδέτερου αγωγού.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να
έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρο ή σοβαρό
τραυμαισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στον εξοπλισμό

- Να συνδέετε μόνο ροοστατικούς μετασχηματιστές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μετασχηματιστές περιέλιξης
με φορτίο τουλάχιστον 30% του ονομαστικού
φορτίου.
- Μη συνδέετε χωρητικά και επαγωγικά φορτία
συγχρόνως σε ένα κανάλι.
- Μη συνδέετε ηλεκτρικά ένα φορτίο παράλληλα σε
πολλά κανάλια.
- Μη χρησιμοποιείτε ροοστάτες στις πρίζες.

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να
προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό.

4 Δοκιμή

- (1) Ενεργοποιήστε την παράκαμψη μεταγωγής
- (2) Επιλέξτε κανάλι με συνδεδεμένο φορτίο

Η λυχνία LED των επιλεγμένων κουμπιών λειτουργίας
ανάβει. Το συνδεδεμένο φορτίο ενεργοποιείται.

Τεχνικά δεδομένα

Τάση τροφοδοσίας:	Διάυλος KNX
Κύρια μονάδα	περ. 7,5 mA
Κύρια + 1 επέκταση:	περ. 10 mA
Κύρια + 2 επεκτάσεις:	περ. 12,5 mA
Μόνωση:	Προστατευτικός διαχωρισμός μεταξύ του διαύλου και της τάσης τροφοδοσίας
Διάχυση ισχύος:	< 6 W
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Σύνολο καναλιών:	2 (Σύνδεση με διάφορες δυνατές φάσεις)
Ονομαστική τάση:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς:	βλέπε ❶
Ασφάλεια:	μέγ. μικροσκοπικός διακόπτης κυκλώματος 16 A
Τύπος ροοστάτη:	3-καλωδίων
Περιβάλλον	
Θερμοκρασία σε λειτουργία:	-5°C ... +55 °C, βλέπε ❷
Μέγιστη υγρασία:	93 % χωρίς υγροποίηση
Ύψος εγκατάστασης:	Μέχρι 2000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας
Προστασίες:	Ηλεκτρονική ανίχνευση φορτίου, ανίχνευση βραχυκυκλώματος, ανίχνευση υπερφόρτωσης
Ακροδέκτες σύνδεσης	
KNX:	Ακροδέκτης σύνδεσης Bus
Ηλεκ. τροφοδοσία:	Βιδωτοί ακροδέκτες 8 συστοιχιών
Πλάτος συσκευής:	4 μονάδες = περίπου 72 mm

ro

Variator SpaceLogic KNX Master,
securizat, cu 2 canale

Familiarizarea cu dispozitivul

Variatorul SpaceLogic KNX Master, securizat, cu 2
canale este un actuator KNX care comuta si regleaza
intensitatea a diverse sarcini pe 2 canale. Cu detect-
are automata a sarcinii.

Puteti conecta maximum doua dispozitive de extensie:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Sarcini

2 Montare

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrica in conditii de siguranta se
va executa doar de personal calificat. Asigurati-
va ca personalul calificat dispune de cunostinte
aprofundate in urmatoarele domenii:

- Conectarea la retelele de instalatii.
- Conectarea mai multor dispozitive electrice.
- Montarea cablurilor electrice.
- Conectarea si stabilirea retelelor KNX
- Standarde de siguranta, norme si reglementari
locale privind cablarea.

Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza
deces sau leziuni grave.

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

In cazul in care capacul de clapeta al dispozitivului
este deschis, gradul de protectie IP20 nu este
asigurat.

- Atunci cand dispozitivul este instalat, tineti
capacul de clapeta inchis.

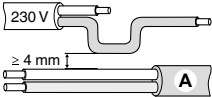
Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza
deces sau leziuni grave.

3 Cablare

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Distanța de siguranță trebuie să fie asigurată în
conformitate cu SR EN IEC 60664-1. Trebuie să
existe cel puțin 4 mm între conductorii individuali
ai cablului de alimentare de 230 V și linia KNX A.



- Instalati numai dispozitive cu cel puțin izolatia de
baza langa dispozitiv.

Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza
deces sau leziuni grave.

▲ ATENTIE

Pericol de incendiu din cauza suprasarcinii

- Conectati doar conductorul neutru la un master
universal de reglare a intensitatii sau la o extensie
universală de reglare a intensitatii.

Nerespectarea acestei instructiuni poate duce la
deces sau leziuni grave.

▲ ATENTIE

Deteriorarea echipamentului

- Conectati doar transformatoare la care se poate
regla luminozitatea.
- Utilizati numai transformatoare cu bobina, cu o
sarcina de cel puțin 30 % din puterea nominala.
- Nu conectati nicio combinatie de sarcini
capacitive si inductive la un canal.
- Nu conectati electric o sarcina in paralel cu mai
multe canale.
- Nu modificati prizele.

Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la
deteriorarea echipamentului.

4 Testare

- (1) Activati comutarea manuala
- (2) Selectati canalul cu sarcina conectata

Ledurile butoanelor de functii selectate se aprind.
Sarcina conectata este pornita.

Fisa cu date tehnice

Tensiune de alimentare:	Bus KNX
Master	aprox. 7,5 mA
principal + 1 extensie:	aprox. 10 mA
principal + 2 extensii:	aprox. 12,5 mA
Izolatie:	Separator de protectie intre bus si tensiunea de retea
Disipare energie:	<6 W
KNX:	TP1-256, Securizat KNX
Numar de canale:	2 (Conectarea la diferite faze posibile)
Tensiune nominala:	110-240 V c.a., 50/60 Hz
Putere nominala:	a se vedea ❶
Protectie prin sigurante:	disjunctor de max. 16 A
Tip de variator:	cu 3 fire
Mediu inconjurator	
Temperatura de func- tionare:	-5 °C ... +55 °C, a se vedea ❷
Umiditate maxima:	93 %, fara condensare
Inaltime de instalare:	pana la 2000 m deasupra nivelului marii
Protectii:	Detectarea sarcinii electronice, detectare scurta, detectare suprasarcina
Borne de conectare	
KNX:	Borne de conectare bus
Retea:	Borna cu surub cu 8 elemente
Latimea dispozitivului:	4 module = aprox. 72 mm

hu	SpaceLogic KNX, biztonságos, fényerőszabályozó master, 2 csatornás
----	--

Az eszköz ismertetése

A SpaceLogic KNX, biztonságos, 2 csatornás fényerő-szabályozó master egy KNX aktor, amely két csatornán kapcsolja be és szabályozza a különböző terheléseket. Automatikus terhelés-érzékeléssel felszerelt.

Legfeljebb két bővítőeszközt csatlakoztathat:

- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Terhelések

2 Felszerelés

▲ ▲ VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLYE

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szakképzett emberek megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:

- Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz.
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása.
- Elektromos kábelek fektetése.
- KNX-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- Biztonsági szabványok, helyi vezetékezési előírások és rendeletek ismerete.

A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

▲ ▲ VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Ha az eszköz csappantyú fedele nyitott, akkor az IP20 védettségi fokozat nem biztosított.

- Ha az eszköz telepítve van, tartsa zárva a csappantyú fedelelet.

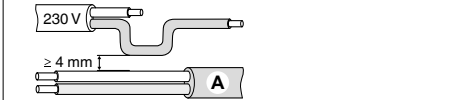
A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

3 Huzalozás

▲ ▲ VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- A biztonsági távolságot az IEC 60664-1 szabványnak megfelelően kell biztosítani. A 230 V-os tápkábel egyes erei és a KNX-vezeték között legalább 4 mm távolságnak kell lennie**A**.



- Az eszköz mellé csak olyan eszközöket telepítsen, amelyek legalább alapszigeteléssel rendelkeznek.

A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tűlterhelés okozta tűzveszély

- Csak hurkolja át a nullvezetőt az univerzális fényerő-szabályozó master-hez vagy az univerzális fényerő-szabályozó bővítményhez.

Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT

Berendezés-károsodás

- Kizárólag szabályozható transzformátorokat csatlakoztasson.
- Kizárólag tekercselt transzformátort használjon, a névleges terheléshez képest legalább 30%-os terheléssel.
- Ne csatlakoztasson egyszerre kapacitív és induktív terheléseket ugyanarra a csatornára.
- Ne csatlakoztasson elektromosan több csatornával párhuzamos terhelést.
- Ne szabályozza a csatlakozóaljakokat.

A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása a berendezés rongálódását okozhatja.

4 Ellenőrzés

- Felülvezérlő kapcsolás aktiválása
- Válassza ki a csatlakoztatott terhelésű csatornát

A kiválasztott funkciógombok LED-jei felvillannak. A csatlakoztatott terhelés be van kapcsolva.

Műszaki adatok	
Tápfeszültség:	KNX-busz
Főmodul	kb. 7,5 mA
Master + 1. kiterjesztés nyomógomb:	kb. 10 mA
Master + 2 kiterjesztés nyomógomb:	kb. 12,5 mA
Szigetelés:	A busz és a hálózati feszültség közötti védő elválasztás
Teljesítmény disszipáció:	<6 W
KNX:	TP1-256, KNX biztonságos
Csatornák száma:	2 (Különböző fázisokhoz való csatlakozás lehetséges)
Névleges feszültség:	AC 110-240 V, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	lásd 1
Biztosíték:	max. 16 A-es miniatűr kis-megszakító
Fényerőszabályozó típusa:	3-vezetékés
Környezet	
Üzemi hőmérséklet:	-5 °C ... +55 °C, lásd 5
Maximális páratartalom:	93%, páralecsapódás nélkül
Szerelési magasság:	Max. 2000 m tengerszint feletti magasság
Védelmek:	Elektronikus terhelésfelismerés, rövid felismerés, túlterhelés-fe-lismerés
Csatlakozóegységek	
KNX:	Buszcsatlakozó
Hálózat:	8-as csavaros sorkapocs
Az eszköz szélessége:	4 modul = kb. 72 mm

zh	SpaceLogic KNX, 安全调光主模块 2 信道
----	------------------------------

了解设备

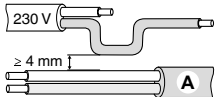
SpaceLogic KNX 安全调光主模块 2 信道是一种 KNX 执行器，用于开关和调节 2 个信道上的各种负载。带自动负载检测。

您最多可连接两个扩展装置：

- MTN6810–0102
- MTN6805–0008

1 负载
2 安装
▲ ▲ 危险
有触电、爆炸或电弧的危险 必须由熟练的专业人士进行安全电气安装。熟练的专业人士必须证实其在以下领域拥有丰富的知识： - 连接设备网络。 - 连接多个电气设备。 - 敷设电缆。 - 连接和建立 KNX 网络 - 安全标准、本地布线规则 and 规定。 若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或重伤。

▲ ▲ 危险
小心触电 如果设备活动盖打开，则无法确保 IP20 防护等级。 安装设备时，请保持活动盖关闭。 若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或重伤。

▲ ▲ 危险
小心触电 - 必须根据 IEC 60664–1 标准保证安全间隙。230 V 电源电缆的各个内核与 KNX 线路之间必须至少有 4 mm A.  - 仅安装设备旁边至少具有基本绝缘的设备。 若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或重伤。

▲ 警告
过载可能引起火灾 仅通过中性导线与通用调光主模块或通用调光扩展模块形成回路。 不遵守本说明可能导致死亡或严重人身伤害。

▲ 注意
设备损坏 - 仅连接可调光变压器。 - 仅使用负载至少为标称负载 30% 的绕线变压器。 - 请勿将电容式和电感式负载的组合连接到一个信道。 - 请勿将负载与多个信道电气并联。 - 请勿给插座调光。 若不遵守这些说明，则可能会导致设备损坏。

4 测试
- 激活覆盖切换 - 选择带有连接负载的信道 所选功能按钮的 LED 指示灯亮起。打开接通的负载。

技术数据	
电源电压:	KNX 总线
主模块	约 7.5 mA
主模块 + 1 扩展:	约 10 mA
主模块 + 2 扩展:	约 12.5 mA
绝缘:	总线与主电源电压之间的保护性隔离
功率损耗:	< 6 W
KNX:	TP1–256, KNX 安全
信道数:	2（可连接到不同相位）
标称电压:	AC 110–240 V, 50/60 Hz
额定功率:	请参阅 1
保险丝:	最大电流为 16A 的小型断路器
调光器类型:	3 线
环境	
工作温度:	–5 ° C ... +55 ° C, 请参阅 5
最大湿度:	93%, 无冷凝
安装高度:	高至海平面上 2000 米
防护:	电子负载检测、短路检测、过载检测
连接端口:	
KNX:	总线连接端子
电源:	8 位螺钉端子
设备宽度:	4 个模块 = 约 72 mm

ru	Главное устройство диммирования Secure SpaceLogic KNX с 2 каналами
----	--

Ознакомление с устройством

Главное устройство диммирования Secure SpaceLogic KNX с 2 каналами — это привод KNX, который переключает и диммирует различные нагрузки на 2 каналах. С автоматическим определением нагрузки.

Подключать можно не более двух дополнительных устройств:

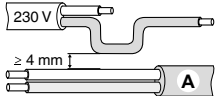
- MTN6810-0102
- MTN6805-0008

1 Нагрузки

2 Монтаж

▲ ▲ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях: - подключение к электрическим сетям; - соединение электрических устройств; - прокладка электрических кабелей; - подключение и наладка сетей KNX; - Правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа. Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

▲ ▲ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ Если откидная крышка устройства открыта, то степень защиты IP20 не гарантируется. После установки устройства держите откидную крышку закрытой. Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

3 Проводка
▲ ▲ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - Необходимо обеспечить безопасный зазор в соответствии со стандартом IEC 60664-1. Между отдельными жилами кабеля питания 230 В и линии KNX A должно быть не менее 4 мм.  - При монтаже устройства обязательно использовать как минимум базовую изоляцию рядом с ним. Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность пожара в результате перегрузки Подключайте цепь к главному или дополнительному универсальному устройству диммирования только через нейтральный проводник. Несоблюдение этого указания может привести к смерти или серьезным травмам.

▲ ОСТОРОЖНО
Повреждение оборудования - Подключайте только диммируемые трансформаторы. - Используйте только обмоточные трансформаторы с нагрузкой не менее 30 % от номинальной. - Не подключайте сочетание емкостной и индуктивной нагрузок к одному каналу. - Не подключайте нагрузку в электрической цепи параллельно нескольким каналам. - Не диммируйте розетки. Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению оборудования.

4 Тестирование
- Активировать приоритет переключения - Выбрать канал с подключенной нагрузкой Загораются светодиоды выбранных функциональных кнопок. Подключенная нагрузка включается.

Технические характеристики	
Напряжение питания:	Шина KNX
Главное устройство	прибл. 7,5 mA
Главное устройство + 1 дополнительное:	прибл. 10 mA
Главное устройство + 2 дополнительных:	прибл. 12,5 mA
Изоляция:	Защитное разделение между шиной и напряжением сети
Рассеиваемая мощность:	< 6 Вт
KNX:	TP1-256, KNX Secure
Количество каналов:	2 (возможно подключение к различным фазам)
Номинальное напряжение:	110-240 В перем. тока, 50/60 Гц
Номинальная мощность:	см. 1
Предохранитель:	миниатюрный автоматический выключатель макс. на 16 А
Тип диммера:	3-проводной
Окружающая среда	
Температура в рабочем режиме:	-5 °C ... +55 °C, см. 5
Макс. влажность:	93 % без конденсации
Высота установки:	до 2000 м над уровнем моря
Защита:	электронный датчик нагрузки, датчик короткого замыкания, датчик перегрузки
Соединительные клеммы:	
KNX:	соединительная клемма шины
Сеть:	8-позиционная винтовая клемма
Ширина устройства:	4 модуля = прибл. 72 мм

Schneider Electric SE
Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки. Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

ru	Назначение - для бытового применения. Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели. Страна-изготовитель: Латвия Срок хранения: 3 года. Гарантийный срок: 18 месяцев. Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от -5 °C до +55 °C и относительной влажности 60%. Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки. Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством. При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric. Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж. Тел. +7 (727) 357 23 57 e-mail: ccc.kz@se.com
----	--

kk	Қауіпсіз, 2 арналы SpaceLogic KNX жарықтық деңгейін реттегіші
----	---

Құрылғымен танысу
Қауіпсіз, 2 арналы SpaceLogic KNX жарықтық деңгейін реттегіші – 2 арнада әртүрлі жүктемелерді ауыстырып, реттеп отыратын KNX белсендіргіші. Жүктемені автоматты түрде анықтау жүйесімен жабдықталған.

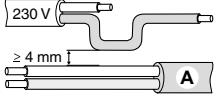
Сіз максимум екі кеңейту құрылғысын жалғай аласыз:	
• MTN6810-0102	
• MTN6805-0008	

1 Жүктемелер

2 Монтаждау
▲ ▲ ҚАУІПТІ
ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУПІ БАР Электр жабдықтарын орнату тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек: - Орнату желілеріне жалғау. - Бірнеше электр құрылғысын жалғау. - Электр кабельдерін жүргізу. - KNX желілерін қосу және күйге келтіру - Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары. Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, қазаға ұшырау немесе ауыр жарақат алу қаупі бар.

▲ ▲ ҚАУІПТІ
ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІ БАР Егер құрылғының қайырмалы қақпағы ашық болса, IP20 қорғаныс дәрежесі қамтамасыз етілмейді. Құрылғы орнатылған кезде, қайырмалы қақпақты жауып қойыңыз. Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, қазаға ұшырау немесе ауыр жарақат алу қаупі бар.

3 Сым жүргізу

▲ ▲ ҚАУІПТІ
ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІ БАР - IEC 60664-1 стандартына сәйкес қауіпсіз қашықтық сақталуы керек. 230 В қуат беретін кабельдің жекелеген өзектері мен KNX A желісінің арасы кемінде 4 мм болуы керек.  - Құрылғының жанына ең болмағанда негізгі оқшаулағышпен жабдықталған құрылғыларды ғана орнатыңыз. Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, қазаға ұшырау немесе ауыр жарақат алу қаупі бар.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ
Шамадан тыс жүктеме әсерінен өрт шығу қаупі бар Бейтарап өткізгішті тек әмбебап жарықтық деңгейін реттеу құрылғысына немесе әмбебап жарықтық деңгейін реттеу кеңейтіміне қосыңыз. Осы нұсқауды орындамау салдарынан қазаға ұшырау немесе ауыр жарақат алу қаупі бар.

▲ ЕСКЕРТУ
Жабдықтың зақымдалуы - Жарықтық деңгейі реттелетін трансформаторларды ғана жалғаныз. - Номиналды жүктеменің кемінде 30%-ын қамтамасыз ететін орама трансформаторларды ғана пайдаланыңыз. - Бір арнаға сыйымды және индуктивті жүктемелер комбинациясын қоспаңыз. - Жүктемені бірнеше арнаға электрлік тұрғыдан параллель жалғамаңыз. - Розеткаларды күңгірттемеңіз. Осы нұсқауларды орындамау салдарынан жабдық зақымдалуы мүмкін.

4 Сынау
- Қайта анықтау функциясын белсендіріңіз - Қосылған жүктемемен арнаны таңдаңыз Таңдалған функционалдық түймелердің жарық диодты индикаторлары жанады. Қосылған жүктеме белсендіріледі.

Техникалық деректер	
Қуат кернеуі:	KNX шинасы
Бас құрылғы	шамамен 7,5 mA
Бас құрылғы + 1 кеңейтім:	шамамен 10 mA
Бас құрылғы + 2 кеңейтім:	шамамен 12,5 mA
Оқшаулау:	Шина мен желі кернеуі арасындағы қорғаныстық бөлініс
Шашыранды қуат:	< 6 Вт
KNX:	TP1-256, KNX (қауіпсіз)
Арналар саны:	2 (әртүрлі фазаларға жалғауға болады)
Номиналды кернеуі:	110-240 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Номиналды қуаты:	қараңыз: 1
Сақтандырығыш:	макс. 16 А шағын автоматты ажыратқыш
Жарықтық деңгейін реттегіш түрі:	3 сымды
Қоршаған орта	
Жұмыс температурасы:	-5 °C ... +55 °C, қараңыз: 5
Макс. ылғалдылық:	93 % (конденсациясыз)
Орнату биіктігі:	Теңіз деңгейінен 2000 м биіктікке дейін
Қорғаныс:	Электрондық жүктемені анықтау, қысқа уақыттық анықтау, шамадан тыс жүктемені анықтау
Байланыстырғыш клеммалар	
KNX:	Шинаға қосылу терминалы
Желі:	8 ұялы бұрандалы клемма
Құрылғының ені:	4 модуль = шамамен 72 мм

Schneider Electric SE
Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

kz	Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні Жасалған: Латвия Сақтау мерзімі: 3 года Кепілдік мерзімі: 18 ай Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 5 °C -тен +55 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында. Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады Көдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет. Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат. Тел: +7 (727) 357 27 57 e-mail: ccc.kz@se.com
----	---